



Model 15004

DT-8806H Termómetro Infrarrojo de Frente Sin Contacto



Por favor lea este manual antes de operar el dispositivo.  
Contiene información importante de seguridad.

# Contenido

Descripción General.....	1
Información de Seguridad.....	1
Características .....	2
Uso Previsto .....	2
Configuración .....	3
Pantalla LCD Indicador .....	3
Descripción de Símbolos .....	4
Especificaciones Técnicas .....	4
Sugerencias para el Primer Uso y Calibración .....	5
Uso .....	5
Operación de Medición .....	6
Consejos .....	7
Mantenimiento y Limpieza .....	7
Solución de Problemas .....	8
Conformidad .....	9

## Descripción General

El Termómetro infrarrojo de frente sin contacto está específicamente diseñado para tomar temperatura corporal humana.

### Información de Seguridad

- Este dispositivo solo debe usarse para los propósitos descritos en este manual de instrucciones.
- Este dispositivo solo debe usarse en un rango de temperatura de funcionamiento entre 10°C y 40°C (50°F a 104°F)
- No exponer este termómetro a descargas eléctricas. No exponer este termómetro a condiciones de temperaturas extremas de >50°C (122°F) o < 0°C (32°F).
- No usar este dispositivo en una humedad relativa mayor de 85%.
- No utilizar dispositivo cerca de campos electromagnéticos como los encontrados en teléfonos inalámbricos y celulares.
- Mantener este dispositivo alejado de agua y calor, incluyendo luz solar directa.
- No tirar ni golpear el dispositivo, y no usar si está dañado.
- La exactitud de las mediciones puede ser afectada cuando la frente está cubierta de cabello, transpiración o ropa.
- Mantener una distancia de medición de 5 cm a 15 cm (2 pulgadas a 5.9 pulgadas).
- Permitir que el dispositivo se aclimate a la temperatura del ambiente por 15 a 20 minutos antes de usar.
- La temperatura también puede medirse atrás del lóbulo de la oreja.
- Limpie la superficie con un pedazo de algodón ligeramente remojado en alcohol isopropílico.

## Información Importante:

- Antes de tomar la temperatura quite cabello y transpiración de la frente.
- Seleccione modo “Cuerpo” para medir temperatura corporal.
- Seleccione modo “Superficie” para medir temperatura de superficies.
- El uso de este termómetro no está intencionado para sustituir una consulta médica.
- En caso de ocurrir un problema, por favor contacte al vendedor.
- No intente reparar el dispositivo.
- Siga guía del EMC para el mantenimiento de productos médicos electrónicos.

## Características:

- Mediciones precisas sin contacto
- °C o °F seleccionables por el usuario
- Modo Cuerpo y Superficie seleccionable por el usuario.
- Ajuste de valor de alarma
- Memoria que guarda 32 puntos de datos de temperatura
- Retención de datos automática
- Apagado automático
- Selección automática de rango y resolución de despliegue 0.1°C (0.1°F)
- Pantalla LCD con iluminación de fondo

## Uso Previsto

El Termómetro IR de frente sin contacto está diseñado para medición de temperatura en la frente para infantes y adultos sin contacto al cuerpo humano.

El Termómetro IR de frente sin contacto también puede ser utilizado para medir la temperatura de un biberón, baño o cuarto (usando el modo Surface).

### Temperaturas normales según el método de medición

Método de Medición	Temperatura Normal °C	Temperatura Normal °F
Rectal	36.6 a 38	97.8 a 100.4
Oral	35.5 a 37.5	95.9 a 99.5
Auxiliar	34.7 a 37.3	94.4 a 99.1
Oreja	35.8 a 38	96.4 a 100.4

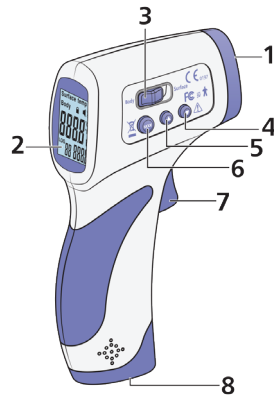
La temperatura corporal del ser humano varía durante el transcurso del día. También puede ser influenciada por los siguientes factores: edad, género, tipo y grosor de la piel.

### Temperaturas normales según la edad

Edad	Temperatura °C	Temperatura °F
0-2 años	36.4 a 38.0	97.5 a 100.4
3-10 años	36.1 a 37.8	97.0 a 100.0
11-65 años	35.9 a 37.6	96.6 a 99.7
> 65 años	35.8 a 37.5	96.4 a 99.5

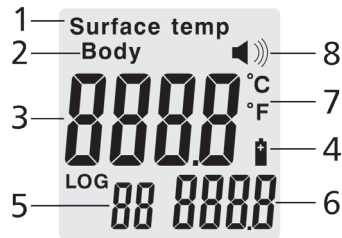
# Configuración

1. Sensor IR
2. Pantalla LCD
3. Selección de Modo
4. Botón Abajo
5. Botón Arriba
6. Botón de Modo
7. Disparador de Medición
8. Cubierta de Batería



## Pantalla LCD

1. Símbolo de Modo Superficie
2. Símbolo de Modo Cuerpo
3. Lectura Digital
4. Símbolo de Batería
5. Número de Registro
6. Temperaturas Almacenadas
7. Temperatura °C/°F
8. Símbolo de Timbre



## Descripción de Símbolos

	Este dispositivo está en acuerdo con las Directivas de Dispositivos Médicos 93/42/EEC
	Este dispositivo está en acuerdo con la FCC Parte 15 Subparte B: 2007 /Regulación de Dispositivos de Radiofrecuencia ICEC-00 3: 2004 Estándar de Equipos Causantes de Interferencia - Aparatos Digitales
	(Símbolo de 3V) Fuente de alimentación de 3V DC (2 pilas AA de 1.5 v)
	Equipo Tipo B
	Para proteger el medio ambiente, por favor recicle la batería conforme a las regulaciones locales.
	Superficie Corporal - Indicación de Modo
	¡Atención! Consulte los documentos de acompañamiento.

# Especificaciones

<b>Resolución de Pantalla:</b>	0.1°C (0.1°F)
<b>Temperatura de Operación:</b>	10°C a 40°C (50°F a 104°F)
<b>Temperatura de Almacenamiento:</b>	0°C a 50°C (32°F a 122°F)
<b>Tasa de Humedad:</b>	≤ 85%
<b>Potencia:</b>	DC 3V (2 pilas AA de 1.5v)
<b>Tamaño:</b>	149 mm x 77 mm x 43 mm / 5.9 in x 3 in x 1.7 in (L x W x H)
<b>Peso:</b>	Bruto: 0.88 lbs/400 g Neto: 0.38 lbs/172 g

### Rango de Medición

<b>En modo Corporal:</b>	32°C a 42.5°C (90°F a 108°F)
<b>En modo Superficie:</b>	0°C a 60°C (32°F a 140°F)
<b>Exactitud:</b>	± 0.3°C (0.54°F)
<b>Distancia de Medición:</b>	5 cm - 15 cm (2 in - 5.9 in)
<b>Tiempo de Respuesta:</b>	0.5 segundo

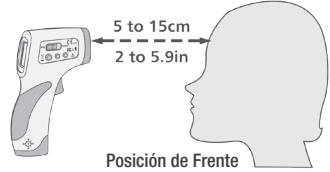
## Exactitud de Termómetro infrarrojo de frente sin contacto

32°C a 35.9°C / 93.2°F a 96.6°F:	± 0.3°C/0.5°F
36°C a 39°C / 96.8°F a 102.2°F:	± 0.2°C/0.4°F
39°C a 42.5°C / 102.2°F a 108.5°F:	± 0.3°C/0.5°F

De acuerdo con ASTM Standard E1965-1998 (2003)

## Uso

1. Instala la batería.
2. Antes del primer uso o al insertar pilas nuevas espere al menos 10 minutos para que el dispositivo se caliente.
3. Si el uso se suspende durante un largo período, una vez encendido el dispositivo probará la temperatura ambiente y el inicio del retardo durante 1 a 2 segundos.
4. Apunte el dispositivo en la frente (ver el diagrama a continuación para el posicionamiento), desde una distancia de 5 cm (2 pulgadas), presione la tecla de medición; la temperatura se muestra inmediatamente. Asegúrese de que no haya pelo, transpiración, cosméticos o ropa que cubra la frente.
5. Cuando hay transpiración en la frente, la temperatura también se puede tomar detrás del lóbulo de la oreja. Asegúrese de que no haya pelo, transpiración, cosméticos o ropa que cubra la zona.



Posición de Frente



Posición Detrás del Oído

## Para el Primer Uso y Calibración

**Para resultados estables y de confianza, es necesario revisar el Termómetro infrarrojo de frente sin contacto y cambiarlo cuando sea necesario de la siguiente manera:**

1. Tome la temperatura de una persona utilizando un **TERMÓMETRO CLÍNICO**, obtendrá 37.5°C (99.5°F) por ejemplo.
2. Tome la temperatura de la misma persona usando el Termómetro infrarrojo de frente sin contacto manteniendo la distancia de 5 a 15 cm (2" a 5.9") entre el termómetro y la frente. Cuide remover cualquier obstáculo que pudiera alterar la medición, como cabello, sudor, etc. Si obtiene una temperatura de 37.5°C (99.5°F), el Termómetro infrarrojo de frente sin contacto está configurado correctamente. Si, por ejemplo, obtiene una temperatura de 36.4°C (97.4°F), la diferencia es 1.1°C (2.2°F). Debe ajustar la temperatura en el Termómetro infrarrojo de frente sin contacto y agregar la diferencia. Presione botón modo **MODE** durante 2 segundos, la pantalla despliega **F1**. Presione botón **MODE** de nuevo hasta que obtenga **F3**. Presione botón arriba ▲ hasta que obtenga la diferencia.
3. Para comprobarlo, vuelva a tomar la temperatura con el termómetro infrarrojo de cuerpo sin contacto.

# Medición de la operación

## Elección de la escala de temperatura - Función F1

Pulse el botón **MODE** durante 2 segundos, la pantalla muestra: **F1**. Seleccione ▼ para grados Celsius, up ▲ para grados Fahrenheit.


## Configuración de alarma - Menú F2

Pulse el botón **MODE** durante 2 segundos. La pantalla muestra: **F1**. Pulse el botón **MODE** dos veces para obtener **F2**. Seleccione ▲ para aumentar el umbral en 0.1°C (0.1°F), o ▼ para reducirlo en 0.1°C (0.1°F). **Nota:** El valor predeterminado del umbral de alarma es 38°C (100.4°F)

## Ajuste de lectura de temperatura - Menú F3

Para ajustar la variación total del termómetro infrarrojo del cuerpo sin contacto, pulse el botón **MODE** durante 2 segundos. La pantalla muestra: **F1**. Pulse el botón **MODE** dos veces para obtener **F3**. Seleccione ▲ para aumentar la diferencia en 0.1°C (0.1 °F), o ▼ para reducirla en 0.1°C (0.1 °F). En el caso de cambios estacionales o ambientales, la verificación y el ajuste deben completarse. **Nota:** Esta función solo es efectiva en el modo **Body**.

## Buzzer ON/OFF - Menú F4

Pulse el botón **MODE** durante 2 segundos. La pantalla muestra: **F1**. Pulse el botón **MODE** tres veces para obtener **F4**. Seleccione ▲ para abrir el zumbador (se muestra un icono de sonido “”) en la pantalla LCD). Pulse ▼ para detenerlo (el icono desaparece).


## Salir del modo de ajuste

Pulse el botón **MODE** hasta que la pantalla se apague. El termómetro infrarrojo corporal sin contacto está diseñado para tomar la temperatura corporal de un ser humano. El rango de medición para el modo **Body/Cuerpo** es de 32°C a 42.5°C (86°F a 108°F). En el modo **Surface/Superficie** también puede utilizar el termómetro infrarrojo corporal sin contacto para medir la temperatura de un área o un objeto, un alimento, un líquido o la temperatura ambiente. El rango de medición para el modo **Surface/Superficie** es de 0°C a 60°C (32°F a 140°F) **Importante:** La temperatura del área difiere de la temperatura interna del cuerpo. Para obtener la temperatura interna, utilice siempre el modo **Body**. Por favor, asegúrese de seleccionar el modo **Body/Cuerpo** para una lectura de temperatura interna y el modo **Surface/Superficie** para una lectura de área externa, como botella, baño, habitación, etc.

## Memoria de Datos

El dispositivo mantendrá automáticamente en la memoria las últimas 32 mediciones de temperatura, que se mostrarán en la esquina derecha de la pantalla LCD. Pulse el botón ▲ o ▼ para visualizar la última medición de temperatura. En el apagado, presione los botones ▲ y ▼ juntos durante dos segundos, para mostrar la última medición de temperatura. En este modo, cambie el número de orden a 0 y pulse el botón **MODE**, para eliminar toda la memoria.

## Cambio de las Baterías

Cuando la pantalla LCD muestra “”, la batería se agota. Al cambiar las baterías, tenga cuidado de no dañar el aparato, lo que comprometerá la garantía del dispositivo. Nunca utilice baterías recargables. Utilice únicamente baterías de un solo uso. Retire la batería vieja inmediatamente para evitar daños en el termómetro como resultado de fugas de la batería.

## Garantía

El termómetro infrarrojo de cuerpo sin contacto fue desarrollado para uso profesional, y tiene un período de garantía limitada de 1 año o 40,000 mediciones contra defectos en materiales y mano de obra desde la fecha de compra.

## Consejo

- El vidrio protector que cubre el lente es la parte más frágil del termómetro. Por favor, tenga mucho cuidado para evitar daños.
- No utilice pilas recargables.
- No coloque el dispositivo en el fuego.
- No exponga el dispositivo a la luz solar ni al agua.
- Mantener la distancia de medición de 5 cm a 15 cm (2 in a 5.9 in).

### Mantenimiento y limpieza

- Evite daños en el sensor infrarrojo.
- Limpie la superficie del dispositivo con una almohadilla de algodón ligeramente humedecida con un 70% de alcohol isopropílico.
- No limpie el dispositivo con detergente corrosivo.
- Mantenga el dispositivo alejado del agua u otro líquido.
- Guarde el dispositivo en un entorno seco.
- Mantenga el dispositivo alejado del polvo y la luz solar directa.

## Solución de Problemas

Se puede utilizar lo siguiente para solucionar problemas comunes. Si el problema persiste, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

### La pantalla muestra una temperatura inferior a 32°C (89.6°F)

En el modo **Surface/Superficie**, el dispositivo mostrará la temperatura de la superficie (externa) en lugar de la temperatura corporal central (interna). Cambia el dispositivo al modo **Body/Cuerpo** para obtener una medición de la temperatura corporal central.

### La pantalla muestra "HI"

La medición está por encima del rango seleccionado, ya sea por encima de 42.5°C (108 °F) en el modo **Body** o superior a 60°C (140°F) en el modo **Surface**.



### La pantalla muestra "LO"

La medición es inferior al rango seleccionado, ya sea inferior a 32°C (90°F) en el modo **Body** o inferior a 0°C (32°F) en el modo **Surface**.



### Solución de problemas, Continuación

Motivos por los que son mostrados en la pantalla LO o HI:	Solución:
La lectura de temperatura puede ser obstaculizada por el cabello, transpiración, cosméticos, etc.	Elimina todas las obstrucciones antes de tomar la temperatura.
Temperatura obstaculizada por un flujo de aire.	Evita el flujo o corrientes de aire, ya que puede interferir con el sistema infrarrojo.
La distancia de medición es demasiado lejos	Mantener una distancia de 5 cm a 15 cm (2 in a 5.9 in).
El dispositivo no se ha aclimatado a la temperatura ambiente de la habitación.	Espera 10 minutos y repita la medición de temperatura.

**Póngase en contacto con el soporte técnico en:**

**Teléfono:** 925-249-2250 Ext 5120 **Número gratuito:** 800-390-0804

**Correo electrónico de EE. UU. y Canadá:** techsupport@deltatrak.com

## Conformidad

- EN12470-5: Estándar europeo para el rendimiento del termómetro clínico - Termómetros de oído infrarrojos
- ASTM E1965-1998: ASTM (American Society of Testing and Methodology)- Especificación estándar de termómetros infrarrojos para la determinación intermitente de la temperatura del paciente
- EN 980: Símbolos gráficos para su uso en el etiquetado de dispositivos médicos
- EN 1041: Información suministrada por el fabricante con dispositivos médicos
- EN 60601-1: Equipo eléctrico médico Parte 1: Requisitos generales de seguridad (IEC:60601-1 :1998)
- EN 60601-1-2: Equipo eléctrico médico Parte 1-2 : Requisitos generales para la seguridad Estándar colateral Requisitos y prueba de compatibilidad electromagnética (IEC 60601-1-2:2001)

### Declaración de EMC




Este dispositivo ha sido probado y aprobado de acuerdo con EN60601-1-2:2007 para EMC. Esto no garantiza de ninguna manera que el dispositivo no se verá afectado por interferencia electromagnética. Evite el uso del dispositivo en entornos electromagnéticos altos.

©2020 DeltaTrak, Inc.












### DeltaTrak Corporate

 P.O. Box 398 Pleasanton CA 94566  
 (925) 249-2250 (800) 962-6776  
 [www.deltatrak.com](http://www.deltatrak.com)




### DTI Mexico International

 Guadalajara, Mexico  
 +52-33-3188-3161 / 36712190  
 [www.deltatrakmexico.com](http://www.deltatrakmexico.com)


### DTI South America SA

 Santiago, Chile  
 +562 2758 2866  +569 7477 1061  
 [www.deltatraksouthamerica.com](http://www.deltatraksouthamerica.com)

### DTI China Limited

 Shenzhen China  
 +86-755-8442-9388/2837-2741  
2837-2664 | 8923-2778  
 [www.deltatrakchina.com.cn](http://www.deltatrakchina.com.cn)




### DTI Europe bvba

 Antwerp Belgium  
 +32 (0) 3-455-61-25  
 [www.deltatrakeurope.be](http://www.deltatrakeurope.be)




### DTI Japan Limited

 Osaka, Japan  
 +81-6-6616-5900  
 [www.dtijapan.co.jp](http://www.dtijapan.co.jp)

### DTI Asia Pacific

 NT, Hong Kong  
 +852-3568-5538  
 [www.dtiap.com](http://www.dtiap.com)

### DTI South Pacific

 Auckland, New Zealand  
 +64 9 5757 886  
 [www.deltatraksouthpacific.com](http://www.deltatraksouthpacific.com)